

Прѣдисловіе

Боголюбиви Хрістіане!

Като виждахъ че мнозина отъ Священнициѣтъ желаятъ да четжтъ на божественната Литургія Священното Евангеліе прѣдъ народа поматерныя ни Българскій іазыкъ, за да може да разбере сѣки Евангеліето, което ся чете на Божественната Литургія, и понеже нѣмамы редовно Евангеліе на Българскій іазыкъ, и повече-то отъ нашитѣ Священицы като незнаятъ Славянскія іазыкъ, за да исчетжтъ Евангеліето на Българскій въ църквата прѣдъ народа принуждаватся да търсятъ, което Евангеліе искатъ, въ Българското Евангеліе, което има отпеча-тено въ малакъ форматъ. И тѣй голѣмы мѣнотіи и трудове опытватъ, азъ като виждахъ въ моитѣ братія тія трудности, наехся съ недостойнството си да ги освободя отъ тѣя мѣнотіи и безпорядоцы; И повдигнатъ отъ голѣма рѣвность започнахъ една такава голѣма работа.

И тѣй прѣведохъ настоящето Священно Евангеліе, отъ Славянскія на чисто Български языкѣ, положихъ трудъ, и го разположихъ наредъ тѣй, щото единъ Священикъ, като начне отъ въскръсеніе ще чете наръдъ и ще обрѣща само за сяка недѣля на рѣдъ и утреннитѣ Евангелія, и тѣ наръдъ за сяка недѣля. Тѣй и за сѣки праздникъ, и за сѣки Святѣя на сѣки день, и тѣй особно наръдъ. Прибавихъ на края 35 таблици отъ Мануила Глизонія, и прѣложихъ ги на Български, по които ще ся управятъ Священнициѣтъ съ чуденъ начинъ за намирваніе на сяка недѣля Евангеліята утрenni и Литургіялни много потрѣбни. Слѣдъ тридесять и петата таблица прибавихъ и другѣ таблици, която съдържава обращаніето на годиниѣтъ, и начина, отъ, 1865. та година, до 2080. та година съ назначеніе-то на Пасхата за сяка година, и която ще треба на Священнициѣтъ за да намиратъ за сяка година Пасхата.

Покорно ся моля на сички-тѣ си единородны братія Священници, които служатъ въ святата Хрістова църква, ако бы негдѣ да срѣщнатъ нѣкоя погрѣшка, да мя искренно опростятъ: като си наумятъ, че никой человекъ нѣма кой да не съгрѣши; и още жарко имъ ся моля да мя споменуватъ въ богоугодныѣ си молитвы и благословенія, аминъ.

Смиренный
СВЯЩЕННИКЪ НЕНЧО НЕСТОРОВЪ
Севлювецъ.